

30 ԲԱՐԱ

ՄԷՃՄՈՒՄԻ ԱՆՊԱՐ

30 ԲԱՐԱ

DIRECTION DU JOURNAL MEDJMOUA-I-AHBAE 65, Grand'rue de Péra, Taxim, 65	Ս.ՊՈՂՆԵ ՉԱՐՇԵՆՊԵՆ ՍԵՆՏԵՆԻ 6 ԵՄԵՐ Խարսկայի իշխման Գրուց 60 35 Թատրա իշխման 85 45 Մեմբերի ԵՃԵՄԵՆԻ 20 10	ՉԱՐՇԵՆՊԵՆ ՎԵ ԶՈՒՄՍ ԻՐԹԵՍԻ ԿԻՆԵՆԵՐԻ ՆԵՐՈՒՆՈՒՐ Խաղաղ իշխման սպորտային բազային :	مجموعة اخبار لكاوغلى تقسيم جاده سی و نمره ٦٥
--	--	---	---

ՀՈՍՏԵ ՆԱՍԱԿ

Տէր Տնօրէն,
Հուսաւորաբար մատարան և վստահ. Հա-
տուհի չիբովն համար եղած հանգանակու-
թեան՝ մինչեւ ցարդ երեք ցուցակ հրա-
տարակութեան տուինք. յուսանք որ Ձեր
բարեբաղնութիւնը կը հաճի ներկայ չոր-
րորդ ցուցակ ալ, լրագրի միջոցաւ ծա-
նօթացնել ժողովրդեան:

Մեծագոյն ուրախացանք՝ այս անգամ
ուսան բարեբաղնայ ի գլուխ մեր Ամեն. և
Գերբըջ. Կաթողիկոսին անունը դրոշմելու
պատիւն ունենալով: Ենթադրելով ենք որ
ինչպէս գործոյն սկիզբը իւր հաւանու-
թեամբ խրախուսեց եղաւ, հիմայ ալ գոր-
ծով մասնակցելու բարեհաճեցաւ: Ներկայ
ցուցակի խառնու լեզու մը ըլլալ մեր գոր-
ծոյն օր ըստ օրէ յաւանդանալուն, և նոր
գրութեամբ մը ամեն անոնց, որոնք մինչեւ
այս օրս լուծութիւն պահած են, տարակու-
սելով ձեռնադրու ըլլալ այնպիսի գործոյ մը՝
որուն նպատակը ընդհանուր և տոհմային
ըլլալով՝ իւրաքանչիւր անհատին կը պատ-
կանի և որուն ամէն ոք չըսեմ սիրով, այլ
պարծանօք մասնակցելու է:

Հոռոմ՝ քրիստոնէութեան և հնութեան
կեդրոնն, Հոռոմ՝ մարտիրոսաց քաղաքը,
Հոռոմ՝ այն յաւիտեանական քաղաքը որ
հազարաւոր տարիներէ ի վեր անխախտ ու
կանգուն կը կենայ, և պիտի մնայ, քանի
որ վեմն Պետրոս իւր անշաղկապ ու ան-
խախտելի դասն հոն է դրել ու հաստա-
տել, Հոռոմ՝ ամենուրեք խելքն ու միտքը
իրեն է գրաւած: Ամէն աղջ կը ջանայ
հոն հեաքեր ձգել, ամէն ժողովուրդ կը
բաղձայ յիշատակներ թողուլ: Հայ հա-
մայնքն ալ չէ մոռցեր հոս հոն յաւիտե-
անական քաղաքին մէջ, իւր ուխտագնաց
ոտքերու մնացուն հետքեր ձգել: Ս. Մա-
րիամ Եփրատացոյ եկեղեցին որ քանի մը
դար յառաջ Բահանայագետք Հայոց ըն-
ծալած են, և որ Հոռոմայ ամենահին մեհ-
եաներէն է, հնութեանց խուզարկու աշ-
քերու կ'ընծայէ իր յատակը, Հայ որդւոյ
հայտնաւ չիբովներով զարդարած: Նմա-
նապէս Հայ համայնքին անմահ յիշատակ
ու անջնջելի հետք է Ս. Վլասայ եկեղե-
ցին ու հիւրանոցն: Հոռոմայ քանի մը ու-
րիշ եկեղեցիներու մէջ ալ մերայնոց
ստուերներն անպակաս են: Հիմայ համայն-
քին ներկայացուցելէն Հոռոմայ մէջ Հայկաղ-
եան վարժարանն է: Գործողի եկեղեցին
Հոռոմայ գեղեցիկ եկեղեցիներու կարգէն
է. ճոխ ու պերճ մարմարեայ քարերով,
գեղեցիկ իւր արհեստական յորինուածքով:
Ոսկեգօծ կամարներուն ու նկարապատ
գմբէթին ներքեւ, ամէն շաբաթ, կիրա-
կի ու տօն օրեր, Հայկական ալեկուք կը
հնչեն, ժողովուրդը կը յաճախէ, նամա-
ւանդ Մանդեան և Ջաւաիկ ճրագալուցնե-
րուն, որ օրերուն եկեղեցին բազմութեամբ
կը լեցուի. ամէն տեսակ աղջ ու ցեղ
կուգայ ի տես Հայ արարողութեան: Բայց
եթէ մեկդի առնենք արարողութիւն ու
երգ, եկեղեցոյ մէջ Հայ համայնքին հետք
մը անգամ չի տեսնուիր: Այլ ահա դըպ-
րոցս իւր Ձեմամեայ չրջանը կատարելու
մօտ, կը բանայ իւր եկեղեցոյ դռները,
հրաւիրելով Հայ ժողովուրդն կանգնելու
հոն անշարժ խորան մը, Հայ. Առաքելոյն

և դպրոցին պաշտպանին, Սրբոյն Գրիգորի,
ուր ամէն օր Անմահութեան Ս. Զոհր մա-
տուցուի. և միանգամայն կանգնել չիբով
մը անմահ յիշատակի Հասունի, Հայ Միւրա-
նաւոր վեհին համար, որուն մնացորդք
անշուք անպատիւ հասարակաց դերեզմա-
նատան մէջ մոռացութեան մասնուած
էին: Կանգնել յիշատակարան մ'ալ արեւ-
ելասէր՝ Լեւոն ԺԳ. ի, Հայ համայնքին բա-
րեբաղնի և առաջին հիմնադրին դպրոցին:
Վերջինիս հրաւերքին արդէն ազնիւ
ուշկնդրաց բազմութիւն մը գտնուեցան,
որոնց ձեռնադրութեամբ արդէն կ'ենայ
չքեղ խորան մը կանգուն կեցած է, մատ-
րան յատակը առջին անգամ գոյնգոյն մար-
մարեայ քարեր կը փայլեն: Խորանին ձա-
խակողմը վստահ. Հասունի սպիտակ կ'ենայ
չիբով իւր գլուխը դէպ ի վեր կը բարձ-
րացնէ. նոյն վեհին կ'իտարձանաւ ալ ար-
հեստաւորին ձեռնաց մէջ վերջի կատարե-
լագործութեան հասնելու վրայ է: Իսկ
խորանին նկարն՝ քաջ ու հմուտ Ալիար-
տիկ վրձնիչն տակ իւր վառվառն գոյնե-
րով ի լոյս կուգայ: Նկարին ներկայա-
ցուցածն է Սրբոյն Սեղբատրոսի՝ Ս. Լու-
սաւորչայ հետ ուստահաբար, գեղեցիկ և
կրթական խորհրդաւոր չրջանակով մը:
Ինչպէս ըսածներէս կը տեսնուի, գոր-
ծը շատ է յառաջացեր, մասնաւոր թէ
վախճանին եւս մօտեցեր է. բայց այդ
ցանկալի վախճանին հասնելու համար դեռ
ձեռնադրութեան կարօտ ենք: Թէ հնար
ըլլար՝ պիտի բաղձայնք Լեւոն ԺԳ. ի յի-
շատակարանին վրայ գտնուած պարագ
միջոցը՝ Հայ Հայրապետաց խուճըր նկա-
րել տալ, ինչպէս նաեւ վեհին. Հասունի
չիբովին վրայ գտնուած՝ պարագ միջոցն
մէջ ալ, ճիշտ Սրբազան Բահանայագետին
Լեւոնի դիմաց Հայ համայնքին ի քրիս-
տոնէութիւն դարձն նկարել տալ: Զայս
կը թողուք ապագային, և առ այժմ գոհ
կ'ըլլանք մատրան մերկութիւնը՝ մար-
մարեայ գործերուն յարմարելի կողմու-
թեամբ՝ պատշաճօրէն գոցել:

Բարեբաղնաց անուններու ցուցակը ար-
ժանաւոր տեսքի մը մէջ պիտի պրճանալ-
րուի, բայց թողով մանր շարունակու-
թիւնը մինչեւ գործոյն կատարեալ տւար-
տումն, դնենք հիմայ չորրորդ ցանկը, որ
առաջիններէն աւելի և ոչ նուազ արժե-
քաւոր կրնայ նկատուիլ:

Գ. ՅՈՒՅԱԿ ՆՈՒՐԱՍՏՈՒՍՑ

Ամեն. Գերբըջ. Հոգեւոր Տէրն, Յր.	
Պօղոս Պետրոս ԺԲ. Սապաղադեան	500
144. Արհ. Ճամֆեան Յարութիւն Եպս.	79
145. Գեր. Յակոբ Վ. Թօփուղեան	23
146. Տեսաք Պօղոս Ագրեան	8
147. Օննիկ Սուճեան	4
148. Էմիրզէ Արթին	4
149. Թիւրքեան Աբել	2
150. Գեր. Յովհ. Գերպո. Միսքեան	30
151. Մըկըր Պէյ Ալեհիւլէրտի	200
152. Յովհաննէս պէյ Գուլուճեան	100
153. Տիկին Յիւլիանա Բուպեան	50
154. Յովսէփ Վ. Պայթուշի	23
155. Միկայիլ Վ. Աբգարեան	50
	1073

ՊԱՐՍՅԱՍՏԱՆԵՆ

156. Պետրոս Խաչիկ Աբգարեան	150
157. Անտոն » »	50

158. Թաղէոս » »	50
159. Վէնսան Տէր Սահփանեան	50
160. Դաւիթ » »	30
161. Լեւոն Գովանեան	20
162. Սողոմոն (Հայաձէսիւղէացի)	20
163. Եակոբ (Քաղաքացի)	10
164. Մաքսիմ (Մայիլացի)	20
165. Պօղոս Յակոբեանց (Ջուղայեցի)	20
167. Արտաւազ Աւագեան	20
168. Միկայիլ Միկայիլեան	6
169. Անտոն Պերնարեան	3
170. Սրտաւազ Միկայիլեան	3
171. Ալէքսան Սէվրուկեան	4
172. Աստուածատուր Մարտիրոսեան	2
173. Յովսէփ Յովանեանց (Քաղաք.)	2
174. Ժօրժ Ջիւլիանեան	2
175. Յովսէփ Միկայիլ	2
176. Յովսէփ Միկայիլեան	2
177. Յարութիւն Սուլթանեան	2
178. Նիկողայոս Սահակեան	2
179. Արամ Գաբրիէլեան	2
180. Միսոս Յարութիւնեան	5
181. Եակոբեան (Քաղաքացի)	2
182. Յովակիմ Յովակիմեան	2
183. Յրանտու Պօղոս (Քաղաք.)	1
184. Նազարէթ Դարբանեան	1
185. Միքայիլ Յովանեան	1
186. Դանիէլ Գրիգորեան	1
187. Սարգիս Յովսէփեան	1
188. Վարդան Եսայեան	1
189. Հմայակ Գովանեան	1
190. Խաչատուր Յովհաննեան	1
191. Թաղէոս » »	1
192. Աբրահամ Վարդանեան	1
193. Միկայիլ Մարգարեան	1
194. Խաչատուր Խաչատրեան	1
195. Թաղէոս Ամիրեան	1
196. Հայկ Գաբաշ	1 10
197. Աշոտ Պաղտատար	1
198. Ալէքսան Տէր Յովհան.	1
199. Հայկալ Յիւլիանեան	1
200. Աշոտ Տէր Յովսէփեան	1
201. Պապէ (Քաղաքացի)	15
202. Սիմոնիկ Գալստեան	15
203. Թովմաս Խուստապալ (Քաղաք.)	13
204. Միքայիլ Ալէքսանեան	10
205. Յովսէփ Ղազարեան	10
206. Արտաշէս Երանեան	1
207. Վարդան Սարգսեան	10
208. Արմենակ	1
209. Մատթէոս Մարտիրոսեան	1

Գումար 502 83

Կամ Յրանգ 251 25

Առաջի սինակին գումարը » 1073

Նախնիկաց գումար » 8536 86

Ընդամենը 9861 11

Ի Հոռոմ, 19 Յունուար 1908

ԳԱՌՆԻԿ ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ՎԱՐՃԱՐԱՆ ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ԳԱՍԳԻՆԱՍՏԱՆ

ՀԱՆԳԵՍ

ԹԱՏԵՐԱՎԱՆ ԵՒ ԵՐԱՌՏԱԿԱՆ

Տուեալ բարեգործական նպատակաւ
ՅԱՏԵՐԱՎԱՆ ԳԱՐՃԱՐԱՆԻՍ

Կիրակէ, 10 Փետր. 1908 հ.տ. ի ժամ 7 ը.թ.

Տոնակ մուտքի մէկ անձի համար
Գին 10 ԳԱՏԵՐԱՆ

Թ. Գ. — Տոնակաց զման համար, զիմ
առ Գրիգոր Էփ. Պէճիւնեան, Թիւ. 4, Թաւ.
թապալուն խան, Կալաթա:

Ս. ՅՈՎՀԱՆ ՈՍԿԵՐԵԱՆԸ

4500ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ՍԵՆՏԵՆԻ ՏԵՎՐԻՑԵՍԻ

Սլավ վէ Բու. արարողութիւնը ըստ
ճուռ իրիւնքի վէ բազար կ'ենին. Սենթ
Էսթրի քրիստոնէական Ազգայն միւշարիւնին
1500ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԵՆՏԵՆԻ ԵՆՏԵՆԻ միւշարեան
միւշարեանքիւն զոտոտար չէրիք Թագ-
տիս վէ մէրստիմ միւշարեան իճար օրուն-
արդտան սօնրա, բազար իրիւնքի կ'ենին
տախի Լաթին արարողութիւնը մէրա-
սիմի րուհանի իճարաւ մուշարիւն օլտը-
ղը ճէճէթէ, քրիստոնէական պայրազար իւն
րէթտէ կ'ենին րուհանի պայրազար իւն
տօնանմը վէ քեաթիւնի հովսէփէրի վէ
մուշարեան քաղաքը պուլունտը հալտէ,
ալաթ. սաաթ 10տա, հալմէթու Բաբա
հազրէթէրին Տէրիստատէթ Վէթիւն է-
սալմէթ Մօնա. Թալի ճէնապէրի, միւ-
քէմէթ պիր ալայը րուհանի իւն քրիստոն-
տուխու իթմիւնէր տիր:

Իւք կ'ենին րուհանի իճար օրունան մէրա-
սիմի րուհանի իւն ճրանաւ սէֆարէթին
մէմուրարը պուլունտը, վէ բազար իւ-
թէսի կ'ենին իսէ, ճրանաւ սէֆարէթ Մ.
Գոնսթան հազրէթէրի իւն սէֆարէթին
էրքեանը մէմուրիւնի վէ մայթ վարօրը
Մուշարեան զօմանտան իւն իւք զապիթի
մանէլի միւշարեան պուլունտը ըստ
տիր:

Տալմէթ միւշարեան իւն էվէթէ քրիս-
տէյէ կ'ենին օլան Ամեն. Հոգեւոր Տէր
հազրէթէրի իւն Դաստա խասթէթէն
պիր Աթոռ վէ իւղէրինս պիր ամպիւլա-
նի թէրթիւ իսիրմիւն օլուպ, միւշարիւնի
հազրէթէրին իւն սէֆարէթին իսէ. Մի-
քայլ Եպս. Խաչատուրեան իւն Գեր. Նեբա-
էս Գ. Վ. Տիկանեան վէ Գեր. Յով-
սէփ Վ. Ճամֆեան տախի՝ քէնտի եւր-
լէրինս պուլունտը ըստ տիր:

Լաթին միւթէյալը բէնապիւնտէն
պաշտա Շարքըն պիր ուսում Գաթիւն ճէ-
մաթարը բաթիւնի վէթիւնի վէ իւն
հապիւնի միւթէթէրէսի տէ իւլուպ ալինի
րուհանի իւն իւլիւրա իթմիւնէր տիր:

Քիւրիստոնէական տէրուն իսէ, ճէր միւթէթ-
տէն օլան Գաթիւն իւն իսիրմիւնս
տօլմուլ օլուպ, պուլար միւշարեան ճէ-
մաթարը պաշտ միւթէթէրանը կէ-
րիւմիւն տիր:

Աւագ խորանտա Ս. Յովհան Ոսկեքե-
րանը պէթիւն պիր իսիրմիւն գոնուլը տիր:
Ջալաւոր Պատարագ, Մօնա. Թալի
ճէնապէրի թարաթընտան թագտիս օլուն-
մուշ, վէ մէշարիւն մուշարիւնստիւն
Տիւսար բաշարն թաթիւն իսիրմիւնստ
պուլունտան միւթէթէր պիր ճէթէթի մու-
ղանիւն օլուպսունը բէֆարէթը իւլմիւն տիր:
սէպէ իճարի թէթանիստ իւլմիւն տիր:

Ս. Յովհան Ոսկեքերան հազրէթէրան
նեքըղը՝ Սէն-Լուի Գաբուշիւնի Մեծա-
ւորը հիւրմ. Իւն Պրուսո, զայնէթ ֆաթի-
վէ պէլլը սուրէթտէ ֆրանսըզմա իրաւ
իւլմիւն տիր: Իւլու. նուրթ. հազրէթէր
ղաթիւն թէթսիր իթմիւն տիր:

Նուրթը մէթիւնտէն սօնրա ալինի
րուհանի իւն տէլմա օլունտա, Բաբա հազ-
րէթէրին Սրահութիւնը թէթիւն օլուն-
մը, վէ իսիրմիւնտա Ս. Յովհան Ոսկեք-

բերանըն մասունքընա ի պարզը թաազի-
մաթ խորվմի տիր:

Քիլիսէ ալիսինտէն սօնրա, Մօնսէնսօր
Թաշի ճէնապլէրի՝ Վէքեալէթիսանէնին
պէօյիւք սալասընտա, զիսէթտէ հազըր
պուլունմըլ օլան րէհապիսէ պիր գիւսաթէթ
վէրմիլէր տիր:

Կ-Բաթրիպ րիւթպ. էֆ. հազըրէթէրի,
պիր ազ նամիլգաճ օլտուգլարընտան, պու-
պապտէթի տապէթի մախտուսէյէ իճապէթ
իտէմէնէճէթլէրինի մաթթէթազըր պէ-
եան իլէ, րէֆազաթթընտա պուլունման Ե-
պիսկուպա վէ Գահանալար իլէ Կ-Բաթ-
րիգիսանէյէ ալաթէթ իթմիլէր տիր:

Շարդըն իշպու մէշուր Ազիլիսին Եվ-
մը մախտուսընթաազիմէն, Բօնտաա տա-
իս մուլանթան սուրէթտէ մէրասիմի
մախտուսէ իճրա իսիմիլ տիր: Ձայնաւոր
Պատարազը Գարաիսալ Բամուլա թազ-
տիս իլէմիլ տիր:

Փետր. 12տէ Բօնտաա պէքէնմէքտէ
օլան Բուժ Մէքթիթ գաթթիլէրէր Բաթրիկի
Մօնս. Սիլիլ, չէհի մէքթիլէրէ մուլապը-
լէթիստէ, Ս. Յ. Ոսկեբերանը թաազիմէն
Բուժ արարողութիւնըյա իճրալ ալիս ի-
տէճէք վէ րէֆազաթթընտա պուլունման օն
իքի արքեպիսկուպոս վէ օն իքի քահանայ
տախի իշպու Ձայնաւոր Պատարազա իշ-
թիլարք իտէճէթլէր տիր:

Հաւաթթուր Բարա հազըրէթէրի, գար-
տիսալար վէ Բարալըք մայէթի Շարդ
արարողութիւնըն պուլունմազ վէ մու-
թանթան ալիսինտէ հազըր պուլունմազ-
լար տիր:

Բօնա Գաթթիլէր Քիլիսէսի վէ պազը
Շարդ քիլիսէլէրի կիսիլ, Բուսիս քիլիսէսի
տախի Մօնսէնտաա վէ Բէթրէսպուրկտա,
Ս. Յ. Ոսկեբերանը իշպու Եվմը մախ-
տուսըն սուրէթթ լալըրէտէ թաազիմ իլ-
լէմիլ տիր:

Ունութմախալըմ քի, պու թաազիմաթ,
հէր Երտէն էվմէլ, Երմէնի-գաթթիլէր ճէ-
մաաթըմը պէնինտէ, պիզաթ Ազիլիսին
իսմինէ հիպա իսիմիլ օլան քիլիսէմիլտէ
ղանէթ Բարալըք վէ մուշաշաա պիր թարդ-
տա իճրա իսիմիլ, վէ պու զիսէթէ, չէհ-
րիմիլտէ պուլունման քեաթթէյի Ղարպ վէ
Շարդ Գաթթիլէր քիլիսէլէրի՝ քէնտի ա-
լիսիլէրէլէ իշթիլարք իլէմիլէր տիր:

ԱՌԱՔԵ ԵՒ ԽՈՎՈՒՆՔ

ՈՏԱՆԱԽՈՐ

12. Ձար մի՛ մալթեր ո՛չ ումք, այս է
պատուէր Կըտակին,
«Թող դարձի գան ու քաւեն՝ ըսէ՛ և ո՛չ
սասակին»:
13. Եթէ կուզէք ասպարիզին ձեր մէջ
տիրել, գոյ յարգուն,
Ժամանակին գինը ճանչցէք, և գործեցէք
գուր յար գուն:
14. Բարեկամիդ վըտտահիլէ յառաջ դի-
տէ՛, փորձէ՛ լաւ,
Որ չըստիպուիս գոչել մի՛ օր. «Բաբէ՛,
գըլխուս գործ ելաւ»:
15. Ո՛վ որ կուտայ մատաղ տիտց դաս
կամ խըրաս հոգեպան,
Չէ՛ ուսուցիչ, ո՛չ գըրազէտ, այլ գըթու-
խոց մի՛ դիտպան:
16. Տըղաքները՝ լիբը ստահակ՝ որ կը տի-
րին շատ փողոց,
Պիտի լինին ընկեր մի՛ որ աւագակոց և
գողոց:
17. Օրաթերթի՛ հանդէսի դու մի՛ կար-
դար պիղծ յողուած,
Ձի թոյն է ա՛ն քու հոգւոյն կամ գարշե-
լի մի՛ թթուած:
18. Ո՛հ, մի՛ ժըտիր կըրծիքին հեա խառ-

- նել երբեք չահը գէշ,
Ձի լոկ ծընի այս խառնուրդէն զազրատե-
սիլ մի՛ հըրէշ:
19. Ո՛վ որ դըրաւ իւր նըմանին մէջ ըզ-
գացու՛մ մի՛ աղնիւ,
Ուրախութեամբ չըրջի՛ իւր կեանք երկար
ամաց ընդ ա՛նիւ:
20. Կի՛ն կամ օրիորդ որ չէ ըզգօն, և կը
յաժի՛ դիւրախար
Մարդատեսիլ մէջ գազանաց... լինի գու-
ցէ մի՛ Բախար:
21. Ի՛նչ չեշտերով հոգեցունց քընարդ
հընչէ, Լամարդին,
Նոր մարդն ի մեզ կը հրճուի երկինց յու-
տով... լայ մարդ հին:
22. Եղէ՛ք նոյն իսկ մեծահանճար բազ-
մաքղուն Լազորտէր,
Ձեր դէմ դըժգոհ պիտի գտնէք կըսկը-
ռացող հէք գորտեր:
23. Թէպէտ լինինք ըզգօն, անմեղ ու հեղձ
իբրեւ Սուրբ Հերման,
Անտարակոյս մեր ընկերին կարօտ ենք
միշտ վիհ ներման:
Ն. Յ. Վ. Փ.

ԿԻՍԹՈՐԻԳԻՍԱՆԷ

ՀԱՎԱՏԻՄԻ

Շիշիլ գապրիսթանընտա պիր մասուու-
ինչաւը հազըրնտա վէրիլէր գարարըն մէվ-
գըրի իճրայէ վազընա թէնչպիլուս իթմէք
իւզը, Կ-Բաթրիք րիւթպ. էֆ. հազըրէթ-
լէրինին թահթը րիսապէթիստէ պիր գօմի-
սիօն թէնչիլ օլունմը, վէ պու գօմիսիօ-
նա՝ Գարաուչեան Յովհաննէս, Գասապեան
Վիլլէն, Մարաշեան Միհրան վէ գալֆա
Անտոն Անանեան էֆ. լէր ազա թային
գըլլունմըլար տիր:

* Մէքթիլ գապրիսթան հէյեթիլին
տէֆն օլունման ճէնալէրին գապրիսթա-
նա տուխուլի Ֆիլաթընը վէ մազպէրէ
իթթիլազ օլունմազ արազիսին Ֆիլա-
թընը արթըմազ Ֆիլթընտէ օլունմընը
«Մանգուլէր էֆէթար» հազմըլ իսէ տէ,
պու պապտէ հէյեթի՝ սօն իճթիլմարնտա
իճրաի միւզաքէրէ իթմիլ, լաքին ալտը-
ղըմը մալիսթաա կէօրէ, հէնուզ պիր
գարար վէրիլմէմիլ տիր: Անճազ պիզճէ,
շու սըրատա պէօյէ պիր թէպպիլին իթ-
թիլազ օլունմազը մէմուլ, եախօտ տա-
հա տողրուը միւնասիպ տէյիլ տիր:

* Թէնսիլէն խապէր ալտըղըմըզ
կէօրէ, ճէմաաթըմը միւթէպէր Ֆաթիլ-
եալարընտան Գրեգոր էֆ. Միլան՝ վէֆաթ
իթմիլ, վէ պու կիւն ճէնալէր պալը Ս.
Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ խալի
ազրապա վէ աճպպա հազըր օլունմը
հալտէ իճրա իսիմիլ տիր:

Գրեգոր էֆ. Միլան՝ Ս. Յակոբ խա-
թախանէմիլ Հոգաբարձութիւնընտա սէ-
նէլէրճէ հիւսնի խըղմէթ իթմիլ վէ պազը
էլիթլէր իճրա իլէմիլ տիր:

ԾԱՂԻԿ

ԳՐԱԿԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ԹԻԻ

ՊԱՐՈՒՆԱԿԻԹԻԻՆ ԶՈՒՆ ԵՒ ՇԱՀԵԿԱՆ
Ումէտ Յովհաննէս Պէյգաա. Նկարչ. Սի-
մօն Գարեամանէն՝ Արուեստը Ումէտի
նկարներուն մէջ. Տիգրան Չէօկլըբեան՝
Ուղերձ առ Ումէտ Յ. Պէյգաա. (քեր-
թուած) Միհրան Քիւրքեան.
Լիբանաթի Սղիլիլ. — Սաական վարդապետ
Բուժ (քերթուած). — Սիպիլ
Պարպա Եօրկին. — Գ. Չարուհի
Ուղերձ իշատակի ողբացեալ Ռ. Յ. Պէրպէր-
եան. — Գարեգին Տէմիրճիպաշեան
Գրական Հարցեր. — Պարոյր Գէշեան
Շուպէրի ցայգանուագը (քերթ). — Անայիս
Մայրական Դիպուլմ. — Տոք. Կ. Յակոբեան
Թափառիկ (քերթուած). — Ֆէրիան Կրկ.
Թարգմ. Ա. Բանոսեան
Պատկեր մը Ազգ. Հիւանդանոցի կեանքէն. —
Արձակ բանաստեղծութիւն-Ձեռքերը. —
Միտաք Մեծարեան

Արձակ բանաստեղծութիւն. — Անայիս
Ուղիւք արտասուած (քերթ). — Ե. Տէմիր-
ճիպաշեան
Յակոբ փաշա Գաղապեան. — Մ. Քիւրքեան
Գաւառի դէմքեր. Բորի. Ա. Յ. Հալապեան
Հայկազան Խանդամուր
Սամթրակէ. — Տ. Չարաբեան
Սքինոզայի աշխարհայեցութիւնը. — Գե-
ղանոյ Գ. Գալֆաթեան
Շերամարուծութիւնը Ռուրբիոյ մէջ. — Ն.
Գ. Գալֆաթեան

Սոյն բացառիկ թերթը իւր այս ճոխ
պարունակութեամբ ամէն ընթերցանէրնե-
րու ուսումնասիրութեան արժանի է:

Վաճառման կեդրոնատեղին՝ Կ. Պոլիս
Հաճօրուօ խան, թիւ 24:

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՃԱԲՕՆԻԱ, ԱՄԵՐԻԳԱ Վէ Զին. —
Ճարօնիս վէ Ամէրիգա հիւքիւթթիլէրի ա-
րասընտաքի իսիլիաֆա նէթիճէ վէրիլ-
մէզտէն, Ճարօնիս իլէ Զին հիւքիւթթի-
լէրի արասընտա տախի իսիլիաֆա էսթըլէ-
րի գուհուրա կէլմիլ տիր: Զիլտէ, թէ-
լէկրաֆ չիւքթթիլէրինին վէրթիլէրի մա-
լիւթթիստէ՝ Ամէրիգաաա վէ Ագասի Շար-
գըն օ ճիւթթիլէրի հալը սիւքիւթթիլտէ
պուլունմաաղը անալըմազաաա տիր: —
Թօքիօտան Ֆինընչըլ Նիուզ զազթիլապընա
իշար օլունմըղընա կէօրէ, Ճարօնիս խա-
րիճիէ նազըրը գօնթ Հայալլինին՝ մուհա-
ճիլթէ մէսէլէսինտէ տալի իրաա իտէճէկի
նուլթ, — Ճարօնիս հիւքիւթթիլի թարա-
ֆընտան մէմալիքը միւսթթիլմիսըլ Ամէրիգա
հիւքիւթթիլինէ կէնտըլիլմիլ օլան իւլթի-
մաթուա վէրիլէճէք ճէլապա ինթիլա-
րէն, — Եարընքի թէնչէնպիլի կիւնիւնէ
թաալիլ օլունմըլ տիր:

Ճարօնիս Մանչուրիտէ, խու-
սուսա ինալիլնտէ վէ Վաալիլիլթ օլունմը
Ֆէվզէլաա Ֆաալիլթ կէօնթիլմէքտէ
օլունմըլարը Բէթրէպուրկտան իշար օ-
լունմըն: — Ճարօնիս իլէ Զին հիւքիւ-
թթիլէրինին միւնասթիլաթը կէրիլլէլմիլ
օլունմընտան, Բուսիս հիւքիւթթիլի հու-
սուսա աաքէր կէօնթիլմէք պաշալմըլ
ալը: — Զին իլէ Ճարօնիս պէլիստէ մու-
հապէլինին մուհազազ օլունմը, վէ հա-
րաքեաթը աաքէրիլտէն անալըլտըղընա
կէօրէ, մուսաթթիլաթը Եազթիլաթ պաշ-
լանաաղը Բէթրէպուրկըն տողրու մա-
լիւթթիլ ալան մէհաթիլիլնտէ րիվալթ օ-
լունմազաաա տիր:

Վիլլանըն Բօլիլթիլ Գօրէսթանէնց
զազթիլաթ Չին վէ Ճարօն արասընտա
կէրկիլիլթ մէլմուտ օլունմընը թէքիլիլ,
Ֆապաթ Գօրէսթըլարը՝ մէմէքթիլլէրինի
քիւթթիլ քիւթթիլ թէքիլ, Մանչուրիլէ կիլթ-
տիլլէրինի վէ օրատա Բուսիս թէպալիլ-
եթթիլին գապուլ իթթիլլէրինի թաալիլ
իսիլիլ:

ՖԻՆԱՆՍԱ ԲՈՒԹԻԳԱՍԱՐ. — Ֆրանսա
Մէճիլի մէպուսանընտա, չըգան ճուսա
կիւնիւ, Ֆրանսանըն ումուլի քօլիլիլա-
սը իւզէրինէ պիր միւլապէրէ պաշալմըլ
տիր: Մուլիմ իճթիլա միւլալլէրինէ մախ-
տու օլունմը վէճէլ, սաաթ պիր պիզ-
տան պէտ իլէ, մէճիլա մահլլինին պիւ-
թիւն կէլիլլէրինտէ Ֆէվզէլաա պիր կէր-
միլլէլ կէօրիլլէլաա օլունմ, քեաթթիլի
գանաքէլլէր իշպալ իսիլիլ տիր: Էճէպի
սէֆիլլէրի, էգճիւթթիլ Օսմանլը սէֆիլի
Միւնիլ բաշա վէ Ալմանիս սէֆիլի բըէն
Բաալլին հազըր պուլունմըլար տիր: Մէճ-
լիսին իշիլիլ Մ. Պրիսոն իսթիլաշաթա
պաշալանապիլլէլլինի պէեան իթմէլի իւ-
զէրինի, Սօսիլիլթ Ֆըրգաթը րէլիլ Մ.
Ժօրէս՝ քիւրսիլ իսթիլապէլլէլ չըգարազ,
հէյեթթիլ վիւքէլանըն քօլիլիլաաալը չէ-
տիլտէն մուսաթիլլէլ իլէմիլ տիր: Պատէհու
խարիճիէ նազըրը սաալըք Մ. Տէլգաաթ-
շայեանը հալըթթիլ պիր նուլթ իրաալլա,
1905տէն էվմէլ քէնտիլլինին իթթիլաազ
իթմիլ օլունմը քօլիլիլաալ միւնասթաա,
վէ իլէրուտէ գուհուրա կէլլէճէք վազըա-

լարը քէնտիլլէլ քէնթիլ իթմիլ օլունմընը ի-
ֆաաթ իլէմիլ տիր: Մ. Տէլգաաթին նուլթ-
գը՝ Մէճիլի մէպուսանըն պէօյիւք պիր
էքթիլլէլլէլ թարաֆընտան քէմալը ոսալի-
միլլէլ վէ չիտուէթլէլ ալգըլլանմըլ տիր:
Միւլալլէլլէլ՝ քիւրսիլ իսթիլապէլլէլ քէն-
տի իսթիլլէլլէլ ալաթէթ իտէրքէն, Երնէ
չիտուէթլէլ ալգըլլանմըլ տիր: Իճթիլաա
սաաթ Նոտ իսթիլալ պուլունմը վէ միւլա-
քէրէնին տէլաթը չըգան բազար իթթէլի
կիւնիւնէ թաալիլ օլունմըլ տիր:

* Բազար իթթէլի կիւնիւ միւլապէ-
լէ՝ Մարօք մէսէլլէլի հազթիլաա վազը
օլան իսթիլլէլ իւզէրինէ ճէրէեան իթ-
միլ, վէ ՄՄ. Բիպիլլէլ, Տէլանլ, Թուր-
նաա, Տիւպիլլէլ վէ Տըլաֆօս նուլթ լար
իրաա իթմիլլէլ տիր: Պուլալարն մուս-
աթթիլլէլ խարիճիէ նազըրը Մ. Բիլլան
ճէլապ վէլմիլ տիր: Մ. Բիլլան ճէնալլէլ
Լիթթիլ իլէ մէն. ալմաաթը՝ քէնտիլ օլունմը
գիլլէլլէլլէլ իլիսա իթթիլլէլլէլլէլ, վէ հիւ-
քիւթթիլլէլ՝ Մարօք լիմալարընտա քէնտիլ
թէպաալընէլլէլ ճիլլիլլէլ իլլին Ալթէլլիլաա
մուգալլէլլէլաալ ալքէաալընա թիտա-
պիր լազմէլլի իթթիլաա իլլէթիլլէլլէլ, վէ
Ֆրանսանըն Մարօքն տալիլ իլլէրինէ
աալա գարըմալալ, Եալընը օ ճիւքալլէ-
լէնտէլլի մէվգըր իճրայէ գօնաաղընը պէ-
եան իլլէմիլ տիր: Մ. Բիլլան նուլթ
չիտուէթլէլ ալգըլլանմըլ վէ միւլապէրէնին
տէլաթը տիւնէ թաալիլ օլունմըլ տիր:

ՖԻՆԱՆՍԱ Վէ ԱՄՆԱՆԻԱ. — Ալթէլլի-
րաա մուգալլէլլէլաալ ալքէաալընա վէ-
րիլլէլ իլլաաթ նէթիլլէլլէլլէլ օլունմը
Ֆրանսա իլէ Ալմանիս հիւքիւթթիլլէլլէլ
պէլիլնտէ իսթիլաթ վէ միւնաղաալա մա-
հէլ լէրիլլէլլէլ իլլին, մէքթիլլէլ հիւքիւ-
թթիլլէլլէլ Ալթիլլիլաա-Մաաթ տէվլէլլէլլէլ
թէլաալլէլլէլ միւլաաաաթ իտէճէլլէլլէլ
հազթիլաա չայի օլան հալաաթիլ Բօլի-
լիլլէլ Գօրէսթանէնց զազթիլաթ իթթիլլէլ
թէքիլլիլ իտէրք, Ալթիլլիլաա-Մաաթ հիւ-
քիւթթիլլէլ պէօյլ պիր միւլաաաթալ ա-
ալ վուգու պուլունմըլարը, վէ պու Եօլ-
տա միւլաաաթալ վէպիլ վէ սէպէպ տա-
իլ գուհուրա կէլմէթիլլէլ Եազթիլ տիր:

ԱՎԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ. — Բազար իթթէ-
լի կիւնիւ Ալթիլլիլաա-Մաաթ խարիճիէ
նազըրը պարօն տէրիլլէլ պիր նուլթ
իրաա իլէ, Տէլլէպաթիլլէլլէլ սօն իճթի-
մաալաալ պէրու Ելլօրաանըն քօլիլլէլ
գաաթ հէման աալ թէպիլլէլ օլունմըլընը
պէեան իլէ, տէվիլ տիր քիլ: «Մէմէլլէլլէլ-
լէրին թէրազթիլաթը սալլէրէլլէլլէլաալ-
նի թահթիլ իթմէք ալգուսը՝ հէր թա-
րաֆաա իղհար օլունմըն: Չըգան սէնէ
հիւքմաալաա վէ խարիճիէ նազըրալը տ-
րաալաալ վուգու պուլունմըլաա միւլաաաթալար
վէ Բուսիս իլէ Ճարօնիս պէլիլնտէ աալ
օլունման մուգալլէլլէլաալ, Իսիլլէլլէլաա իւ-
լէ Բուսիս իթթիլաթ վէ սալիլ վէ սալի-
լէ՝ հէր պու մազթէլլէլ հաար օլունմըլ տիր»:

Պատէհու նազըրը միւլաալլէլլէլ, Իսիլլի-
լիլաա իլէ Ալմանիսին իթթիլաթը, վէ
Ալթիլլիլաա-Մաաթ իլէ իթթիլաա պէլիլնտէ
քիլ միւնասթիլաթը տահա գիւսաթ սօսիլա-
նէ գըլմըն իճրա իսթիլլէլլէլ սալ ու զարէ-
թիլ պաշա չըգալընը մէմուսիլլէլլէլ զիլթ
իլլէ, Ալթիլլիլաա-Մաաթ վէ իթթիլաա արա-
ղընտա մէվմուտ օլան տօթիլլըն Ֆէվզէ-
լաալ Ֆայալլիլ օլունմընը պէեան իթթիլ

Պուլունման սօնրա պարօն տէրէնթալ՝
Սըրալա իլէ Եազթիլաա թիլաաթթիլ մուս-
հէպէլ աալ օլունմաալընը վէ պաաթէհու
Պուլաաթիլլէլ, Բուսիլաա, Գարաաաազ
վէ Եոլան հիւքիւթթիլլէլլէլ միւնասթ-
աալ թիլլէլաալլէլլէլ թանգիլ իսթիլլէլ-
կիլլիլ իֆաաթ իլլէմիլ, վէ Ալթիլլիլաա-Մա-
աթ իլէ մէմալլէլ Շարդիլ արասընտա
տէմիլ Եօլ խաթթիլաալ պիլլէլաալլէլլէլ-
սի էնէմիլլէլլէլլէլաա պահալա, Սըրալա
տէմիլ Եօլաալ իլէ Եէնի պիր իթթիլաազ
վազը օլունմըլ հազթիլաա իղհար իւլիլաա,
վէ Ալթիլլիլաա-Մաաթ իլէ Գարաաաալ ա-
րասընտա պիր տէմիլ Եօլ խաթթիլ թէ-

—Աֆիօն Գարահիսարընտա բողաք իր
Թէսի կրկնւնտէն պէրու բէք չօգ գա
եաղմը Վէ Պօղ տազը Տիվարընտաքի եօլ
լար գարանարագ, Գօնիա իլէ Աֆիօն Գա
րահիսարը արասընտա չըմէնտըֆէր ամէտ
չիւտիւ թաթիլ օլունմը տըր, Գարլար
գալտըրմագ իչին խուսուսի պիր գաթա

կէօնտէրիմը, լաքին եօլտա 397-6 քի-
օմէթ րօ մանէլլտէ միւշքիլաթա ուղրա-
եարաք, գարլարըն իշինտէ գալմըշ վէ
գար ֆուրթաւնասընըն շիտտէթի սէպէ-
պիլլէ, գարլարը գալտըրմաք իշին կէօն-
տէրիմըն ունի ամէլէ՝ Պօզտաղա իլթիմ
իթմէկէ մէնպուր օլմուշար տըր:

Տիւն ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ,
հալա տիւզէլմիշ վէ Պօզտաղընտա գար-
լար իշինտէ գալմըշ օլան գարլարը գալ-
տըրմաեա մախոուս թրէնի վէ էտէվաթը-
նը գուրթարմաք իւզըն Գօնիաթան պիր
խոտաթ թրէնի իօլա չըզարըմըշ տըր: Ագ-
չամա գալտար իւաթիլըն թէլիլլէնէնէկի
մէմուլ օլտուլընտան, տիւն սապա՝ Գօ-
նիաթա միւթէվէնէնիւն էսկիլէնիլ թրէնի
հարէքէթ իթմիշ տիր: Աննաք էսկիլէնիւն
կիւնէնէք օլան Գօնիա թրէնի՝ Պօզ տա-
ղընտան իշէնէնէնէնէկիտէն, լազլ իթիլմիշ
տիր:

Իազար իթիլմիշ կիւնիւնտէն պէրու Իզ-
միրէ տալի գար եաղմաքտա տըր:

— Գանլըմաթա կէօզլէթէ տուլը բու-
նարը եազընընտա իւշ գուրթ՝ պիր չօ-
պան իւզէրինէ հիւնուս իթմիշլէր իսէ տէ,
չօպան՝ թիւֆէնիլլէ գուրթալարտան պիրի-
նի թէլէք իթմէքէ, տիւզէլլէրի ֆիրթար
իթմիշլէր տիր:

— Գարթիլ գաղտընտ իւապի Տուտու-
լը գարթիլլէնտէ պիր մանտրաեա տալի
կէշէն կիւն գուրթ կիրմիշ, վէ սիւրիւ-
տէն պիր գօնուրը պօզմուշ, վէ պիր տի-
կէրինի տէ թէլէք իսիլ, եէմէկէ գօրու-
մըշ օլտուլը հալտէ, չօպան՝ սիւրիւնիւն
գարընմանտան չիւպէնիլլէնիլ արաւաթա
պաշլամաղլա, վուզուրի հալի կէօրտիւ-
կիւնտէն, հէման քէլլէթէ սէպէնիւն, վէ
պուշար գուրթան իւզէրինէ հիւնուս ի-
տէնէք, գուրթը բարչալամըշլար տըր:

— Եվրթաթա չիտտէթիլ պիր գըշ ին-
րաի հիւն իթմէքտէ օլտուլը կիրպի, Օ-
տէսա տէնիլի տալի պուզ պաշլամըշ վէ
պազը սէֆինէլէր պուզար իշինտէ գալմըշ
տըր:

— Պալմէքտիլ պիր խալի թիւթիւն
գաշազըլարը իւն գօրմուլարը պէնիւնտէ
Սօմա ճիւլարընտա չիտտէթիլ պիր միւ-
սաաթմէ վուզուր պուշմըշ, վէ գօրմուլար-
տան իսաք թէլէք օլմուշ վէ գաշազը-
լարտան պիրի տէ աղըրմա եարալանմըշ
տըր:

— Պէշիլքթալտա իրգօլի նամ գաա-
պըն սալախանէսինտէ պիր օտաթա սաքին
Լամպօ՝ թէլէքի նէֆա իթմէք իւզըն պօ-
ղաղընտան վէ պաշլանտան քէնտիւնի ֆէնա
սուրէթիւն եարալամըշ տըր:

— Սօն հաթիթա գարթընտա չէրիմիլտէ
միւթէլիլ խաթալըզլարտան 284 քիշի
վէֆաթ իթմիշ տիր:

ԹԵՄԵԹԹԻԻ ՎԵՐԿԻՍԻ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(4528 Նումէթտան տէվամ)

9. — Իշպու Նիզամնամէ մուճիպինճէ Լը-
պապը թիւնարէթ վէ հըրֆէթ վէ սէնաթա
թար՝ օլունանաք թէմէթիւ վէրկիլէրինի
միգտարը վէ նէ տիւրիւ թիւնարէթ վէ
սաթիւ թիւնարըլա նէ հիսապ իւզէրինէ
թէվլի օլունտուլը պէշինճի մատտէտէ մու-
հարէր գօմիսիօն մարիֆէթիլլէ թանգիմ
օլունանաք տէֆթէր իւզէրինէ հէր սէնէ
դեկու.ին 15ինէ գաաթար ճէվամիլ շէրիֆէ,
քիլիսէ վէ խախալմանէ գաղտըլարնա
թաալիլ օլունանաք բուսուլարը իւն միւ-
քէլլէֆիլլէ իսպար օլունուր. միւքէլլէֆիլլէ
յուշմ.լըն 15ինէ գաաթար հիւքիւմէթը մա-
հէլլէյէ թաղաթիմ իտէնէքլէրի իսթիտանա-
մէլէր իւն սուրէթը իթիլար վէ հիսապ
իթիլար իսթիլլէրիւր. միւտտէթը մէքըիւ-
րէ գարթընտ իսթիլանամէ իւն իթիլար
իթմիշնէ միւքէլլէֆիլլէրի վէրկիլէրի քէսպը
գաթիլլէթ իտէր:

10. — Միւքէլլէֆիլլէ թարաֆընտան 15-
ինճի մատտէտէ մուհարէր գօմիսիօնարմա
թար՝ օլունան վէրկիլլէրէ իթիլար վու-
զուլիտէ, պիր արաեա թօղանանաք պէ-
լէտիլլէ վէ թիւնարէթ օտալարընա վէ թի-
նարէթ օտաթ օլմանն եւրէրմէ եալընը
պէլէտիլլէրինէ միւքէլլէֆիլլէնէն էսպապը
իթիլարը պիտայէթէն պիթթէտըլի, սը-
նըքընըն թէնգիլի գարալաշաղըլարը
հալտէ, էսպապը մուճիպէսի պու պապտէ
ճանիպը հիւքիւմէթտէն պէլէտիլլէնէն
իսթիլլէ օլմաթը լազըմ կէլէն արգուշալ
գիլլէրինէ մալպաթիմ սուրէթթիւնտէ թարիլ
վէ իւնտէն ճիւնճի մատտէտէ մուհարէր օ-
լան վէ պիտայէթէն թար իւն վազիֆէ-
տար պուլունան գօմիսիօնա թէվտի օլու-
նուր. պէլէտիլլէրին պու պապտէ վէրէ-
նէքլէրի գարաթա միւքէլլէֆիլլէրի իթիլար
հազըր օլտուլը կիրպի, մէքըլլէր վէրկիլլէր
թարընտա մէմուր օլան գօմիսիօնարըն
տալիլ՝ պէլէտիլլէրին կէօմիլէրտիլի էսպապը
մուճիպէնիւն իւնտիլլէն էսկի գարալարընտ
իսթարա սէլաճիլլէրի օլտուլ, պու իթի
թաղտիրէ կէօրէ տալի քէլլէթիլլէ յուշմ.լըն
15ինտէն Նիսայէթիլլէ գաաթար մաշէլլի մէն-
լիսի իտարէլլէրինտէ պիթթէտըլի, թարիլ-
րէն սուրէթը գաթիլլէտէ վէ քէլլէթէ էս-
պապը մուճիպէ թարիլի իւն թարթը գա-
րաթ աղընը. գօմիսիօնար թարաֆընտան
միւքէլլէֆիլլէրին սէնաթ վէ սընըքլարընա
լիլարալ պիր եանըլըլը վուզուր կէթի-
րիլիլիլ լէտէթթէթիլլէ սապիլթ օլտուլը
թաղտիրտէ, միւթէնաղըլարը հազըրտա
թաալիպաթը գաաթիլլէ ինքա վէ նօգտան
թաղտիր օլունան միգտար քէնտիլլէրինէ

վէրմէք իշին իսի քի, ժան՝ պիր գօմէտի
օլունուրն պաշլատըր:

Գօմիսի իւն թապիլլէրին կէլլէթիլլէնտէն
սօնրա, մազթուլ գանն օլունան չախըն
ճէպիլլէրին Տիւրիլլէն չիլտանը, գարընըն
վէ չօնուլարընըն ֆօթօկրաֆ թաալիլ-
լէրի վէ գարընըն իսթիլպէն եազմաեա
պաշլամըշ, ֆաթաթ իքմալ իտէմէթիշ օլ-
տուլը մէլուսանէ մէքթուլ չըգընը, վէ
պիր արա ճիւնի մուսիլլէնէն իտէն թապի-
պին աղընտան, «սալ սըր, եաթաթ»
քէլլէթիլլէրի իշիլիլլէթէ, ժանըն աղըլ
պաշլանտան կիրմիշ իսի:

Իշթէ պու առէմ էլան եաշաթորտը,
Աննաք լէնճէպի Էօլի կիրպի սօլմուշ, գօ-
յու մալի կէօզլէրի՝ հատտէն գիեաթէ ա-
լըմըշ, վէ պիւթիւն բուհը՝ սալքի եիւ-
գիւնտէ թաալիլ օլունուր իտի:

Ժանըն Էօլիլի իսէ, պու առէմիւն է-
լլէնտէ պուլունանաթա իսի:

Իմտի սիւքիլ իւլլէ տուրմաթըն ի-
շարէթ իտէնէք եէրէ, լազըրաթ իթմէսիլի
արգուլլէթէն իսի, չիւնքի մէրգուլլէ
էվլէլլէրի սէվտա հիսալիլ թարիլ իթմէք
ֆիւքիլլէրինէ իսի: Կէրիլ թապիլլէրին Իֆա-

թաղմիւն իթիլլէրիլ. Կէրէք իթիլար վու-
գուլիտէ Էվրաղը իթիլարալիլ իւզէրինէ վէ
Կէրէք իշ պիր իթիլար վուզուր պուլմաթ-
սըզըն եալընը տէֆթէր իւզէրինէ վէրկիլ-
նէք իշպու գարալարտան սօնրա, վէրկիլ-
լէրին միգտարը մարտ իպթիտաթընտան
թէվլի օլունանաք թէմէթիւ թէվլէրինէ
րիլլէ միւքէլլէֆիլլէրին թէվլիլ օլունուր.
մուգարընթըր վազըա գաղաեա աթիլ իսէ,
օ գաղանըն մէրպուլթ օլտուլը լիվա, վէ
մէրքէլը լիվաթան իսէ, վիլլէթ մալիլ
մէմուլարընըն վէ մէրքէլը վիլլէթթէ
թէվարըրու իթմիշ օլտուլը թաղտիրտէ՝
իսթիլլէրի ճէլլէրին հազըր իթիլար վու-
լուպ, պու սուրէթլէ պիր իթիլար վու-
գուլիտէ, լիվա վէ վիլլէթ մէքիլար ի-
տարէլլէրիլլէ մէքիլար մալիլլէրին ինքա
գիլլէթ օլունարաթ, վէրկիլլէրին միգտարը
սուրէթը գաթիլլէրին թարթը գարաթա ա-
ղընաթը կիրպի, միւքէլլէֆիլլէրին տալիլ պու
սուրէթլէ ինքա թէվլէրիլլէրին թալէպիլ
պիլլէրիլլէ. չու գաաթար քի, պու եօլտա ի-
թիլար վուզուր վէ թաղալիլ թալէպիլ
վէրկիլլէրին գաթիլլէրին եալաթ թէվլէրիլլէ
թաալիլլէրին մուճիպ օլմաթը, մաշէլլի մէն-
լիսի իտարէլլէրին թաալիլ իթիլար միգ-
տար միեանընտա թաալիլ օլունարաթ, գա-
րաթը աթիլ իւզէրինէ ֆաղլարը իտա վէ
նօգտանը իքմալ օլունուր:

(Տէվամ)

ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳՍԱԸ

ԻԼԱՆԼԱՐԸ

100տէ 4 ֆայիլլի թէմպէթի թաալիլարթը
միւթաղէլ Օսմանիլէրին 1[14 փետր. 1902
թարիլլէրին միւթաթիլ իսթիլլէրին մալլան 18
ն. լը գուրթընտան Մարտ 31] 13 փետր.
1908 թարիլլէրին տէկին պէրաի թէլէտիլլէ
իպրալ օլունանաթալարըն քէլլէրինէ քիւն
հիւքիւմէթ թուրքիւլլէրին թաալիլարթը
մէքըիւրէ համիլլէրին իլան օլունուր:

* * Յիւլ. 1[14տէ վաաթիլ հըլուլ իտէն
5 ն. լը գուրթըն, Գալաթիլաթա Օսմանիլ
պանգաթը կիշէլլէրինէ, բաղաթան մաա-
տա, հէր կիւն, էօլլէտէն էվլէլ սաաթ
10տան էօլլէտէն սօնրա սաաթ 2 պշ. ա
գաաթար, վէ ճոււմ կիւնէրիլլէրին աաթ.
10տան էօլլէտէ գաաթար թէլէտիլլէ օլունա-
նաղը՝ 1901-5 սէնէթի 100տէ 4 ֆայիլլի իս-
թիլարթը թաալիլարթը Օսմանիլ համիլլէ-
րինէ իսթիլ օլունուր:

Նումէթըլ պօրտըլարըլա պիրիլլէրին
պուլունանաթ օլան գուրթընտա պէտէլ,
իթաթ թարիլլէրին 10 կիւն սօնրա, Գա-
լաթիլաթա Օսմանիլ պանգաթը սանտըլը-
նա թաղաթիլ իսթիլլէրին թէլէտիլլէ օլուն-
նաթ իւզըն համիլլէրին պիր մաթպուլ
վէրիլլէնէք տիր:

Տէրիսաթաթ, 2 Յիւլ. 1908

տէսի վէնէլլէ, մէքուրն հաաթը, առէ-
թա պիր իննէ իլլիլիլ պաղըլ օլտուլ, էն
ճիւքիլ պիր թէվալիլ՝ գան ճօլմաթըն,
վէ պու տա վէֆաթըն իսթա իտէպիլլէ-
նէկիւնտէն, ժան Մանֆիլթ՝ պու սուրէթ-
լէ պիր ճիւնայէթ իշէլլէրին օլունաթ իսի իսէ
տէ, տէլլիլ մի քի պիր քէրըն մէքուրն
կէօզլէրի գաթիլլէրին գաաթաղըլընտա, քէն-
տիլար տէ սէլամէթ չըգընը վէ Տիւրիլ Լը
Պարթէլ իսթիլ ալթընտա Սէլիլ Բօրնիլ տէֆն
օլունաթը օլունաթ իսի:

Աննաթ իթիլ տէֆա տալիլ քէնտիլլէրին
պէպ օլմուշ օլտուլը օ էօլլէրին՝ տալիլ
ֆիւքիլլէրին չըգընտալ, անըն եիւզիլ վէ
չէտիլ պաղըլը կէօզլէրի քէնտիլլէրին
թաալիլ իթմէքտէն սալա տուր օլմաեա-
նաթ իսի:

Ժանի կէօզ գարալարընը գարաթը.
պիր գօրթու, վէ գօրթուտան պաղաթա ար
ու հիւնապ վէ տէնէլլէրին իսթիլա
իթիլ:

Պէլլէր պիր միւլաշաղա՝ հատըր գա-
թիլլէրին ճիւնայէթ օլտուլ, մուլաթաթա վէ-
լէվ քէք տէնէլլէրին վէ քէք մուհաթաթ
պիր օլտա, պուլլէրին էսիւնիլա պմաթ իւզ-

* * Յիւլ. 1[14տէ վաաթիլլէրին հըլուլ ի-
տէն 10 ն. լը գուրթըն, Գալաթիլաթա Օս-
մանիլ պանգաթը կիշէլլէրինտէ, բաղաթ-
տան մաաթա հէր կիւն, էօլլէտէն էվլէլ
ալաթ սաաթ 10տան էօլլէտէն սօնրա սաաթ
2 պշ. ա գաաթար, վէ ճոււմ կիւնէրիլլէրին
էօլլէտէն էվլէլ սաաթ 10տան էօլլէտէ գա-
աթար թէլէտիլլէ օլունանաթը՝ կէօրիլլէ
թաալիլարթը Օսմանիլ համիլլէրինէ իսթիլ
օլունուր:

Նումէթըլ պօրտըլարըլա պիրիլլէրին
պուլունանաթ օլան գուրթընտա պէտէլ,
իթաթ թարիլլէրին 10 կիւն սօնրա, Գա-
լաթիլաթա Օսմանիլ պանգաթը սանտըլը-
նա թաղաթիլ իսթիլլէրին թէլէտիլլէ օլունաթ
իւզըն, համիլլէրին պիր մաթպուլ վէրիլ-
լէնէք տիր:

Տէրիսաթաթ, 2 Յիւլ. 1908

Յուլիս 1[14տէ վաաթիլ հըլուլ իտէն
23 ն. լը գուրթըն, Գալաթիլաթա Օսմանիլ
պանգաթը կիշէլլէրինտէ, բաղաթտան մաա-
տա հէր կիւն, էօլլէտէն էվլէլ սաաթ
10տան ալաթ. սաաթ 2 պշ. ա գաաթար, վէ
ճոււմ կիւնէրիլլէրին սաաթ 10տան էօլլէտէ
գաաթար թէլէտիլլէ օլունանաթը՝ 1896 սէ-
նէթի 100տէ 5 ֆայիլլի իսթիլարթը թաա-
լիլարթը Օսմանիլ համիլլէրինէ իլան օ-
լունուր:

Նումէթըլ պօրտըլարըլա պիրիլլէրին
պուլունանաթ օլան գուրթընտա պէտէլ
իթաթ թարիլլէրին 10 կիւն սօնրա, Գա-
լաթիլաթա Օսմանիլ պանգաթը սանտըլը-
նա թաղաթիլ իսթիլլէրին թէլէտիլլէ օլունաթ
իւզըն, համիլլէրին պիր մաթպուլ վէրիլ-
լէնէք տիր:

Տէրիսաթաթ, 2 Յիւլ. 1908

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԸ

Թէվիլլէրին իսթիլլէրին էսիլ. ում.	105	4
Բուլլէր չըմէնտըլլէրին ճիւլ.	172	27
Օսմ. Սիլլէր. չըմէնտըլլէրին Լ. Օ.	4	12
Տէրիս. թաալիլալ գուրթ.	8	80
» թաալիլ ֆը.	470	
Բէլիլ	18	12
Տէրիսաթաթ Բըլլէր	439	
Տէրգօզ	825	
Անտաթը չըմէնտըլլէրին գուրթ.	16	42
» թաալիլ	518	

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԼԸ

Օսմ. իրաթը 100 ղշ. աաթ	12.	բը.
Պէլաթ մէքիլլէրին ֆարթը	108	1
Մէթալլէք	99	20
Բօլ	91	30
Ֆրանսըլալ լաթուր	87	17
Իսթիլլէր իրաթը	110	2
Դըմէթ	50	
Բուլլէր քէաղըն	3	60

Սանիլլէր իսթիլալ վի մաալըլ ղաղիլա
ՅՈՒՆԻՆԷՍ ԹՈՒԼԱԹԵՍ

Ի ՏԱՐԷ ԽԱՆԷ
Պէյոլլուաթ, Թաղաթիլ հաաթիլլէրին ն. 06

րէ պէլլէր պիր արգուտա պուլունանաթ ի-
շին, ինսան, հազըլլէթէն ղալէթ ալաթ
պիր քիւնտէ օլմալը տըր:

Պիշարէ գաաթը՝ օն բարմաղլարըլա
կէօզլէրին գաաթաթտան սօնրա թէլաթա
ալաթ:

Ալէն Բօրնիլ, կէօզլէրին պու արա
մէքպուրէրին կէօզլէրին աթթ իթմիշ իսի:
Ժան, էլիլար վէ էօլլէ սէօզլէր սէօլլէր
քի, մէքուրն ֆիւքիլլէրին աաթիլա հէք օ-
լունուր: Ալէլլէրին սէօզլէր չուլար իսի:

— Քիւնտէ իւն կէօրիլլէրին... հիւ պիր
չէլ սէօլլէրին... Մուտտէ՝ սիլլէր հաաթ-
թընը, պէնիլաթ սէլամէթիլլէ տալիլ տիր:
« Իլլէրին թաալիլլէրին հէր չէլիլ անլա-
եաաթաթընը »

« Եիլլէրին եալընը չուրաթըն պիլ-
միշ օլուն քի, պէնիլա ճաաթաթ վէ հա-
եաթիլ սիլլէրին էլլէրինտէ տիր »

« Ձէվէլլէրին օրթաղը, չօնուլըլը արգա-
տալը վէ էն էլիլ տուրթը օլան պիր գա-
տընը գէվիլ պուլունան Տիւրիլ Լը Պար-
թէլլէ պէնգէտիլլէրին պիր գալ տէֆա
սէօլլէրին օլտուլըն տէրիլլէրին իթմիլլէ-
րինը »

(Տէվամ)

Ի Ե Թ Ա

ՊԵՏԵՐԻՍ ԲԱԳԻՊԷ

Օ տաղըլաթա ժան, էօլլէր ղանն օ-
լունան չախըն ճիւնի գարընընտա եա-
լընըլ օլտուլը հալտէ, կիւնէրին գարան-
լըլընտա սօղաղա չըգարաթ, պու ճիւնի
օրաթան գալտըրթմաթ իւլլէր պիրիլ
պուլունա Նիլլէթ իթմէքտէ իքէն, կիւն
գարուրն եանընտա տուրմուշ օլտուլը
հալտէ, օ արա, գաղտընըն ալլըլ օլմա-
սընտան պիր իսթիլլէրին պաղլէլլէ կիրմիշ
օլան պիր չախըն մէնէնուլ՝ պաղլէլլէ պիր
առէմ կէօրիլլէրին, ֆիրթար իթմիշ իսի: Օն-
տան սօնրա Տիւրիլ կէլլէրէք, ճիւնիլ իւ-
զէրինի եօղաթըլը, ֆաթաթ հիւ պիր շէլ
պուլունանաթ իւզէրինէ, ժան քէնտիլլէ
չարաթաթ տիւլար չըգընը վէ ֆիրթար իթ-
միշ օլան չախըն տէրիլլէրին իթիլ:

Իշթէ պու հալլէրէ պաշաթ պիր քէնիլ